

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

AZ EU-EFTA EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁSI VEGYES BIZOTTSÁG 2/2013. HATÁROZATA

(2013. november 7.)

az egységes árutovábbítási eljárásról szóló, 1987. május 20-i egyezmény módosításáról

(2013/675/EU)

AZ EU-EFTA VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egységes árutovábbítási eljárásról szóló, 1987. május 20-i egyezményre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke ⁽³⁾ bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A Vámegyüttműködési Tanács 2009. június 26-i ajánlása a Harmonizált Rendszer szerinti nomenklatúra módosítását eredményezte. Ennek nyomán 2012. január 1-jén hatályba lépett a 1006/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾, amely a 1701 11 HR-kód helyett bevezetett két új HR-kódot, nevezetesen a 1701 13 és a 1701 14 HR-kódokat, valamint a 2403 10 HR-kód helyett szintén két új HR-kódot, nevezetesen a 2403 11 és 2403 19 HR-kódokat.
- (2) Ezért a csalás miatt magasabb kockázatot képviselő termékeknek az egységes árutovábbítási eljárásról szóló, 1987. május 20-i egyezményhez (a továbbiakban: az egyezmény) csatolt I. függelék I. mellékletében található jegyzékében szereplő HR-kódokat megfelelően módosítani kell.
- (3) Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága 21. számú ajánlásának – a többek között a csomagoláskódokra vonatkozó – 8.1. számú újbóli felülvizsgálata következtében indokolt az egyezményhez csatolt III. függelék A.2. mellékletét ezen felülvizsgálatnak megfelelően módosítani.
- (4) Mivel a csomagoláskódok formátuma az alfabetaikus2-ről (a2) alfanumerikus 2-re (an2) változott, ezért az egyezményhez csatolt III. függelék A.1. mellékletében felsorolt

csomagok jellege Típus/hosszúság (31. rovat) bejegyzést ennek megfelelően módosítani kell.

- (5) A javasolt módosítások az egységes árutovábbításra vonatkozó rendelkezéseknek az árutovábbítást érintő uniós rendelkezésekhez való közelítését eredményezik.
- (6) Az egyezményt ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egységes árutovábbítási eljárásról szóló, 1987. május 20-i egyezmény az e határozathoz csatolt függelékben foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Az e határozathoz csatolt függelék 1. pontjában foglalt módosításokat 2012. január 1-jétől kell alkalmazni.

Az e határozathoz csatolt függelék 2. és 3. pontjában foglalt módosításokat 2013. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Reykjavikban, 2013. november 7-én.

az EU-EFTA egységes árutovábbítási
vegyes bizottság részéről

az elnök

Karl F. GARDARSSON

⁽¹⁾ HL L 226., 1987.8.13., 2. o.

⁽²⁾ A Bizottság 1006/2011/EU rendelete (2011. szeptember 27.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról (HL L 282., 2011.10.28., 1. o.).

Függelék

1. Az egyezményhez csatolt I. függelék I. melléklete a következőképpen módosul:

i. A „1701 11, 1701 12, 1701 91, 1701 99” HR-kódhoz tartozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„1701 12	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban	7 000 kg		—
1701 13				—
1701 14				—
1701 91				—
1701 99				—

ii. A „2403 10” HR-kódhoz tartozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„2403 11	Fogyasztási dohány (elszívásra), bármilyen mennyiségű dohánypótló-tartalommal is	35 kg		—
2403 19				—

2. Az egyezményhez csatolt III. függelék A.1. mellékletében felsorolt „Csomagok jellege (31. rovat) Típus/hosszúság: a2 Az A2. mellékletben megadott csomagolási kódokat kell használni.” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Csomagok jellege (31. rovat)

Típus/Hosszúság: an2

Az A2. mellékletben említett csomagoláskódokat kell használni.”.

3. Az egyezményhez csatolt III. függelék A.2. mellékletének 5. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„CSOMAGOLÁSKÓDOK

(Az ENSZ EGB 21. számú ajánlása, 8.1. számú felülvizsgálat, 2010. július 12.)

Adagoló	DN
Aeroszol	AE
Alátétgerenda	SI
Állvány	RK
Állvány, ruhaszáritó	RJ
Ampulla, nem védett	AM
Ampulla, védett	AP
Bádoglemez	SM
Bála, nem préselt	BN
Bála, préselt	BL
Ballon, nem védett	BF
Ballon, védett	BP
Befőzőüveg	JR
Bevásárlótáska; füles nyitott táskák	TT
Blokk, méretre vágott darab	OK
Boríték	EN
Boríték, acél	SV
Boroshordó, gallonos	TI

Buga	IN
Buga, kötegben/csomóban/nyalábban	IZ
Cséve	SO
Cséve, orsó, bobina	BB
Csomag	PK
Csomag, kartonpapír, palackrögzítő nyílásokkal	IK
Csomagolás, bemutató	IE
Csomagolás, display, fa	IA
Csomagolás, display, fém	ID
Csomagolás, display, karton	IB
Csomagolás, display, műanyag	IC
Csomagolás, papírba csomagolt	IG
Csomó, csokor	BH
Cső	TU
Cső, ürítőnyílással	TV
Csőkígyó	CL
Csővek, kötegben/csomóban/nyalábban	TZ
Csővezeték	PI
Csővezetékhez való csövek, kötegben/csomóban/nyalábban	PV
Csúszódeszka	SL
Darab	PP
Darab: rúd, tömb, tárgy	T1
Darabáru	LT
Demizson, nem védett	DJ
Demizson, védett	DP
Deszka	BD
Deszka, kötegben/csomóban/nyalábban	BY
Dézsza, kád	VA
Dézsza, kád, teknő	TB

Dob (vashordó)	DR
Dob, acél	1A
Dob, acél, kivehető fejjel	QB
Dob, acél, nem kivehető fejjel	QA
Dob, alumínium	1B
Dob, alumínium, kivehető fejjel	QD
Dob, alumínium, nem kivehető fejjel	QC
Dob, fa	1W
Dob, műanyag	IH
Dob, műanyag, kivehető fejjel	QG
Dob, műanyag, nem kivehető fejjel	QF
Dob, rétegelt lemez	1D
Dob, rost	1G
Dob, vas	DI
Doboz, folyadékok számára	BW
Edény, gömb alakú	AL
Egység	UN
Egységcsomag	VK
Élelmiszertároló (foodtainer)	FT
Emelőtargonca	LV
Erjesztőkád, hordó	TO
Fahordó	CK
Faláda, dézsa	BI
Fazék	PT
Fedeles kosár	HR
Fedőponyva	CV
Felakasztható tartó, vállfa	HN
Fémdoboz, füllel és kiöntővel	CD
Fémdoboz, hengeres	CX
Fémdoboz, szögletes	CA
Filmsomag	FP
Fiola	VI
Flexibag	FB

Flexitank	FE
Folyékony tömegáru	VL
Fonatos palack	WB
Füleskorsó	PH
Fűzfakosár	CE
Gázpalack	GB
Gerendaszelvény	GI
Gerendaszelvény, kötegben/csomóban/nyalábban	GZ
Gombolyag, tekercs	RL
Gumiabroncs	TE
Gyékény-, szalma-, nádfonat	MT
Gyufásdoboz	MX
Gyűjtőedény, fa	AD
Gyűjtőedény, fém	MR
Gyűjtőedény, műanyag	PR
Gyűjtőedény, műanyag borítású	MW
Gyűjtőedény, papír	AC
Gyűjtőedény, rost	AB
Gyűjtőedény, üveg	GR
Gyümölcskosár	PJ
Gyümölcsös láda	LU
Háló	NT
Háló, cső, műanyag	NU
Háló, cső, textil	NV
Hanglemezborító, könyvborító	SY
Henger	CY
Heveder	B4
Hordó, fa	2C
Hordó, fa, dugasszal	QH
Hordó, fa, kivehető fejjel	QJ
Hordó, olajos	BA
Illatszeres zacskó	SH
Jármű	VN

Jutazsák	JT
Kád fedéllel	TL
Kalitka, ketrec, kas	CG
Kalitka, ketrec, kas nélkül	UC
Kalitka, ketrec, kas: Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP), Eurobox	DG
Kalitka, ketrec, kas: hengeres	CW
Kanna, fém	CI
Kapszula	AV
Karika, abroncs	RG
Karton	CT
Kártya	CM
Katonaláda	FO
„Keg” hordó	KG
Keret	FR
Készlet	SX
Kézibőrönd	SU
Kicsomagolt vagy csomagolatlan	NE
Kicsomagolt vagy csomagolatlan, egy egység	NF
Kicsomagolt vagy csomagolatlan, több egység	NG
Kishordó	FI
Kisméretű csomag	PA
Koffer, bőrönd	TR
Konzervdoboz	TN
Koporsó	CJ
Korsó	JG
Kosár	BK
Kosár, füllel, fából	HB
Kosár, füllel, kartonpapírból	HC
Kosár, füllel, műanyagból	HA
Kölcsönösen meghatározott	ZZ
Köteg	BE
Köteg, nyaláb: faáru	8C
Köztes ömlesztettáru-tartály	WA
Köztes ömlesztettáru-tartály, acél	WC

Köztes ömlesztettáru-tartály, acél, folyadékok számára	WK
Köztes ömlesztettáru-tartály, acél, túlnyomásos, > 10 kPa nyomás alatt	WG
Köztes ömlesztettáru-tartály, alumínium	WD
Köztes ömlesztettáru-tartály, alumínium, folyadék számára	WL
Köztes ömlesztettáru-tartály, alumínium, túlnyomásos, > 10 kPa nyomás alatt	WH
Köztes ömlesztettáru-tartály, az acéltól eltérő fémből	ZV
Köztes ömlesztettáru-tartály, fém	WF
Köztes ömlesztettáru-tartály, fém, 10 kPa nyomás alatt	WJ
Köztes ömlesztettáru-tartály, fém, folyadék számára	WM
Köztes ömlesztettáru-tartály, funérlemez	ZX
Köztes ömlesztettáru-tartály, funérlemez, béléssel	WY
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag	AA
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szabadon álló, folyadékok számára	ZK
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szabadon álló, szilárd anyagok számára	ZF
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szabadon álló, túlnyomásos	ZH
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szerkezeti berendezéssel, folyadékok számára	ZJ
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szerkezeti berendezéssel, túlnyomásos	ZG
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szerkezeti berendezéssel, szilárd anyagok számára	ZD
Köztes ömlesztettáru-tartály, műanyag fóliával	WS
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett	ZS
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, merev műanyag, folyadékok számára	ZQ
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, merev műanyag, szilárd anyagok számára	PLN
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, merev műanyag, túlnyomásos	ZN
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, rugalmas műanyag, folyadék számára	ZR
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, rugalmas műanyag, szilárd anyagok számára	ZM
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, rugalmas műanyag, túlnyomásos	ZP
Köztes ömlesztettáru-tartály, papír, többrétegű	ZA
Köztes ömlesztettáru-tartály, papír, többrétegű, vízálló	ZC
Köztes ömlesztettáru-tartály, regenerált fa	ZY
Köztes ömlesztettáru-tartály, regenerált fa, béléssel	WZ
Köztes ömlesztettáru-tartály, rostlemez	ZT
Köztes ömlesztettáru-tartály, rugalmas	ZU
Köztes ömlesztettáru-tartály, szótt műanyag, béléssel	WQ

Köztes ömlesztettáru-tartály, szőtt műanyag, borítás és bélés nélkül	WN
Köztes ömlesztettáru-tartály, szőtt műanyag, borítással	WP
Köztes ömlesztettáru-tartály, szőtt műanyag, borítással és béléssel	WR
Köztes ömlesztettáru-tartály, természetes fa	ZW
Köztes ömlesztettáru-tartály, természetes fa, béléssel	WU
Köztes ömlesztettáru-tartály, textil, béléssel	WW
Köztes ömlesztettáru-tartály, textil, borítás és bélés nélkül	WT
Köztes ömlesztettáru-tartály, textil, borítással	WV
Köztes ömlesztettáru-tartály, textil, borítással és béléssel	WX
Láda	CS
Láda, acél	SS
Láda, doboz	BX
Láda, doboz: acél	4A
Láda, doboz: alumínium	4B
Láda, doboz: műanyag	4H
Láda, doboz: műanyag, szélesített	QR
Láda, doboz: regenerált fa	4F
Láda, doboz: rétegelt lemez	4D
Láda, doboz: rostlemez	4G
Láda, doboz: szilárd	QS
Láda, doboz: természetes fa	4C
Láda, doboz: természetes fa, közönséges	QP
Láda, doboz: természetes fa, szóródásbiztos fallal	QQ
Láda, fa	7B
Láda, izotermikus	EI
Láda, raklapalapú	ED
Láda, raklapalapú, fa	EE
Láda, raklapalapú, fém	EH
Láda, raklapalapú, karton	EF
Láda, raklapalapú, műanyag	EG
Láda: Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP), Eurobox	DH
Ládaváz	SK
Lemez, ív	ST

Lemez, műanyag borítással	SP
Lemezek, kötegben/csomóban/nyalábban	SZ
Lombik; lapos palack	FL
Marmonkanna, acél	3A
Marmonkanna, acél, kivehető fejjel	QL
Marmonkanna, acél, nem kivehető fejjel	QK
Marmonkanna, hengeres	JY
Marmonkanna, műanyag	3H
Marmonkanna, műanyag, kivehető fejjel	QN
Marmonkanna, műanyag, nem kivehető fejjel	QM
Marmonkanna, szögletes	JC
Nagyhordó (kb. 240l)	HG
Nem áll rendelkezésre	NA
Nyaláb	TS
Nyitott tetejű, állatszállításra használt doboz	PF
Orsó	SD
Önkiürítő függőveder	AI
Összetett csomagolás, műanyag edény	6H
Összetett csomagolás, műanyag edény acéldobban	YA
Összetett csomagolás, műanyag edény acélrekeszben	YB
Összetett csomagolás, műanyag edény alumínium rekeszben	YD
Összetett csomagolás, műanyag edény alumíniumdobban	YC
Összetett csomagolás, műanyag edény fadobozban	YF
Összetett csomagolás, műanyag edény funérlemez dobben	YG
Összetett csomagolás, műanyag edény funérlemez dobozban	YH
Összetett csomagolás, műanyag edény műanyag dobben	YL
Összetett csomagolás, műanyag edény rostdobban	YJ
Összetett csomagolás, műanyag edény rostlemez dobozban	YK
Összetett csomagolás, műanyag edény szilárd műanyag csomagolásban	YM
Összetett csomagolás, üvegedény	6P
Összetett csomagolás, üvegedény acéldobban	YN
Összetett csomagolás, üvegedény acélrekeszben	YP

Összetett csomagolás, üvegedény alumíniumdobban	YQ
Összetett csomagolás, üvegedény alumíniumrekeszben	YR
Összetett csomagolás, üvegedény fadobozban	YS
Összetett csomagolás, üvegedény fonott kosárban	YV
Összetett csomagolás, üvegedény funérlemez dobban	YT
Összetett csomagolás, üvegedény habosított műanyag csomagolásban	YY
Összetett csomagolás, üvegedény rostdobban	YW
Összetett csomagolás, üvegedény rostlemez dobozban	YX
Összetett csomagolás, üvegedény szilárd műanyag csomagolásban	YZ
Palack, nem védett, hasas	BS
Palack, nem védett, hengeres	BO
Palack, védett, hasas	BV
Palack, védett, hengeres	BQ
Palackkosár, nem védett	CO
Palackkosár, védett	CP
Palacktartó láda, palackállvány	BC
Pallódeszka	PN
Pallók, kötegben/csomóban/nyalábban	PZ
Papírláda (oktabin)	OT
Papírsák, többrétegű	MS
Patron, kazetta	CQ
Pénzesláda	CF
Platform, ismeretlen tömegű vagy méretű	OF
Poggyász	LE
Pohár	CU
Postai csomag	PC
Postai egységváza, merev, fedeles, rakatolható (CEN TS 14482:2002)	IL
Pumpás palack	AT
Raklap	PX
Raklap, 100 cm × 110 cm	AH
Raklap, AS 4068-1993	OD
Raklap, CHEP 100 cm × 120 cm	OC
Raklap, CHEP 40 cm × 60 cm	OA

Raklap, CHEP 80 cm × 120 cm	OB
Raklap, doboz: kombinált nyitott végű doboz és raklap	PB
Raklap, fa	8A
Raklap, ISO T11	OE
Raklap, könnyűszerkezetes, hullámlemezről	TW
Raklap, moduláris, 80 cm × 100 cm peremmel	PD
Raklap, moduláris, 80 cm × 120 cm peremmel	PE
Raklap, moduláris, 80 cm × 60 cm peremmel	AF
Raklap, zsugorfóliás	AG
Raschel-háló	RT
Rekesz	CR
Rekesz, fa	8B
Rekesz, fém	MA
Rekesz, gyümölcsös	FC
Rekesz, keretes	FD
Rekesz, lapos	SC
Rekesz, tejes	MC
Rekesz, többretegű, fa	DB
Rekesz, többretegű, kartonpapír	DC
Rekesz, többretegű, műanyag	DA
Rekesz, tömegáru, fa	DM
Rekesz, tömegáru, kartonpapír	DK
Rekesz, tömegáru, műanyag	DL
Rekesz/láda, sörös	CB
Rönk	LG
Rönk, kötegben/csomóban/nyalábban	LZ
Rúd	BR
Rúd, huzal	RD
Rudak, huzalok: kötegben/csomóban/nyalábban	RZ
Rudak, kötegben/csomóban/nyalábban	BZ
Sajtár; puttony	PL
Serpenyő	P2
Skatulya (fészekaljja)	NS

Sörös/boros hordó	BU
Szállítótartály, 1 gallon űrtartalmú	GL
Szállítótartály, fém	ME
Szállítótartály, kizárólag szállítóeszközként meghatározva	CN
Szállítótartály, külső	OU
Szállítótartály, rugalmas építésű	1F
Szerszámkészlet	KI
Szilárd tömegáru, apró szemcsés (por)	VY
Szilárd tömegáru, darabos	VO
Szilárd tömegáru: fémtörmelék	VS
Szilárd tömegáru: granulátum	VR
Tábla	SB
Tábla (üveg, fém)	PG
Táblák, kötegben/csomóban/nyalábban	PY
Tálca, egyrétegű, borítás nélkül, fa	DT
Tálca, egyrétegű, borítás nélkül, kartonpapír	DV
Tálca, egyrétegű, borítás nélkül, műanyag	DS
Tálca, egyrétegű, borítás nélkül, polisztirol	DU
Tálca, kétrétegű, borítás nélkül, fa	DX
Tálca, kétrétegű, borítás nélkül, kartonpapír	DY
Tálca, kétrétegű, borítás nélkül, műanyag	DW
Tálca, tálcás göngyöleg	PU
Tálca, tálcás göngyöleg: vízszintesen rakott lapos darabokkal	GU
Taliga, lapos fenekű	FW
Tartály	BM
Tartány, általában	TG
Tartány, hengeres	TY
Tartány, szögletes	TK
Tasak, polietilén	44
Táska, láda: gépkocsiban való szállításhoz	7A
Teásláda	TC
Tejeskanna	CC

Tekercs, vég	RO
Tengerészláda	SE
Tölcser	AJ
Tömégáru, folyékony gáz (nem normális nyomáson/hőmérsékleten)	VQ
Tömégáru, gáz (1 031 mbar-on, 15 °C-on)	VG
Tömlő, műbél	IF
Tubus	TD
Utazóláda	CH
Vákuumcsomagolt	VP
Vászonzsák	SA
Veder	BJ
Vég (vászon)	BT
Vitorlavászon	CZ
Zacskó	BG
Zacskó, durva zsákvászonból	GY
Zacskó, műanyag	EC
Zacskó, műanyag fólia	XD
Zacskó, nagyméretű	ZB
Zacskó, papír	5M
Zacskó, papír, többrétegű	XJ
Zacskó, papír, többrétegű, vízálló	XK
Zacskó, rugalmas tartály	FX
Zacskó, szőtt műanyag	5H
Zacskó, szőtt műanyag, bélés nélkül	XA
Zacskó, szőtt műanyag, szóródásbiztos	XB
Zacskó, szőtt műanyag, vízálló	XC
Zacskó, táska, tasak	PO
Zacskó, textil	5L
Zacskó, textil, bélés nélkül	XF
Zacskó, textil, szóródásbiztos	XG
Zacskó, textil, vízálló	XH
Zacskó, zsákolt tömegáru	43
Zsák, jumbó	JB
Zsebes zsák	MB
Zsugorfólia	SW"